

**1. TERMENI PRINCIPALI.** Furnizorul este de acord să vândă și Weatherford este de acord să cumpere Lucrarea specificată în Ordinul de Achiziție, la care acești termeni sunt atașați și / sau sunt în mod expres încorporați prin referință, în conformitate cu și cu respectarea următorilor termeni și condiții („Termeni și Condiții”). Nu există alți termeni suplimentari sau diferiți în orice comunicare scrisă sau orală cu privire la o tranzacție pentru Lucrare, care să schimbe sau să modifice acești Termeni și Condiții. Weatherford obiectează prin prezenta asupra tuturor completărilor, excepțiilor sau modificărilor aduse acestor Termeni și condiții, care se găsesc în orice formă tipărită publicate de Furnizor, pe site-ul de internet al Furnizorului, atașate la o factură, ofertă de preț, propunere, confirmare de comandă, bilet de livrare sau similar document, toate fiind nule și neavenite.

**2. ACCEPTARE.** Furnizorul trebuie să confirme, în scris, acceptarea sau respingerea ordinului de achiziție în termen de două zile calendaristice de la primirea acestuia. Dacă Furnizorul respinge Ordinul de Achiziție sau refuză să îl îndeplinească în conformitate cu acești Termeni și Condiții, Weatherford va avea dreptul să anuleze acest Ordin de Achiziție fără nicio răspundere. Acești Termeni și Condiții vor fi considerați acceptați în mod irevocabil de către Furnizor fie la (1) acceptarea sau confirmarea de către Furnizor a Ordinului de Achiziție prin declarație scrisă, sau la (2) Începerea de către Furnizor a Lucrării specificate în Ordinul de Achiziție, în orice mod.

**3. DEFINIȚII.** Pe lângă termenii definiți în altă parte în acești Termeni și condiții, următorii termeni au următoarele semnificații:

„**Afiliat**” sau „**Afiliată**” înseamnă orice persoană controlată direct sau indirect de către, controlând sau aflat sub control comun cu oricare dintre Părți, inclusiv oricare dintre cei de mai sus care devine Afiliat după data Ordinului de Achiziție. În sensul propoziției precedente, „control” înseamnă deținerea, direct sau indirect, a competenței de a conduce sau de a direcționa conducerea sau politicile unei persoane, fie prin capacitatea de a exercita puterea de vot, fie prin contract sau altfel. „Controlând” sau „controlat” au înțelesuri corelative.

„**Legea aplicabilă**” înseamnă acele legi (comune sau statutare), reguli, reglementări, coduri, ordine și directive administrative și judiciare, hotărâri, interpretări, condiții de autorizare și restricții sau cerințe sau acțiuni similare ale oricărui guvern federal, de stat, provincial sau local, sau orice agenție sau organism executiv sau administrativ al oricăreia dintre cele de mai sus, care în fiecare caz guvernează sau aparțin, la data Ordinului de Achiziție, la (1) obligațiile respective ale părților în temeiul acestor Termeni și condiții sau al Ordinului de Achiziție (2) performanța furnizorului și/sau folosirea de către Weatherford a lucrării și (3) sănătatea, siguranța și bunăstarea persoanelor care lucrează la sau vizitează orice incintă sau loc de muncă Weatherford

„**Revendicări**” înseamnă una sau mai multe revendicări, reclamații, daune, pierderi, pasive (inclusiv pasive contractuale), garanții, sarcini, amenzi și/sau sancțiuni aplicate de guvern, cauze de acțiune de orice fel sau caracter (inclusiv daune materiale, daune de mediu înconjurător, vătămări corporale sau decese), obligații, costuri, hotărâri judecătorești, dobânzi și premii (inclusiv cele care necesită plata onorariilor rezonabile ale avocaților și costurile litigiilor), indiferent dacă se află sub incidența unei proceduri judiciare, proceduri administrative sau altfel, provenite din, sau în orice modalitate legată de acești Termeni și Condiții sau de îndeplinirea de către Furnizor a lucrării în cadrul oricărui Ordin de Achiziție și include în mod explicit orice revendicări care pot fi aduse de (sau pierderile suferite de) soți, moștenitori, urmași, reprezentanți legali, succesori sau împuterniciți,

„**Livrabile**” înseamnă orice date (inclusiv interpretările acestora), rapoarte, analize, compilații, rezumate, idei, planuri, aplicații, proiecte, procese, compoziții de materiale, scheme, desene de asamblare, specificații de echipament și/sau tehnici de producție dezvoltate sau create în principal și în mod special pentru Weatherford de către Furnizor în cursul îndeplinirii obligațiilor sale în baza Ordinului de Achiziție, inclusiv toate software, firmware, programele de calculator (și codul sursă), manualele, elementele artistice și alte materiale elaborate, scrise sau pregătite de către Furnizor în timpul efectuării (sau ca parte a) lucrării.

„**Eveniment de Forță Majoră**” înseamnă orice act sau eveniment ce cauzează total sau parțial imposibilitatea pentru partea afectată de a-și îndeplini obligațiile în conformitate cu acești Termeni și condiții sau cu Ordinul de Achiziție, sau ce întârzie această posibilitate a Părții afectate să facă acest

lucru, atunci când un astfel de act sau eveniment (1) depășește controlul rezonabil al părții afectate, (2) nu se datorează erorii sau neglijenței părții afectate și (3) nu ar fi putut fi evitat de partea afectată prin exercitarea unei diligențe rezonabile.

„**Îmbunătățire**” înseamnă orice dezvoltare, îmbunătățire, adaptare, modificare sau derivare a bunurilor sau produselor unei părți sau a proceselor și procedurilor asociate cu fabricarea acestor bunuri sau produse sau cu utilizarea lor în orice aplicație (inclusiv orice proprietate intelectuală asociată cele de mai sus) care decurg din sau se referă la executarea Lucrării în cadrul Ordinului de Achiziție, ceea ce ar face ca articolul la care se referă să fie mai puțin costisitor de fabricat, mai eficient, mai util sau mai valoros, sau altfel face elementul preferabil în comerț.

„**A despăgubi**” sau „**Despăgubiri**” înseamnă eliberarea, despăgubirea, apărarea și exonerarea, inclusiv despăgubirea pentru onorariile rezonabile ale avocaților și alte costuri și cheltuieli suportate de o anumită parte pentru a-și exercita drepturile de despăgubire sau apărare împotriva oricărei reclamații în legătură cu care are dreptul la despăgubire.

„**Proprietate intelectuală**” înseamnă toate drepturile de autor, brevetele, secretele comerciale, software-ul sau firmware-ul propriu sau alte drepturi de proprietate intelectuală asociate sau incluse în orice idei, concepte, know-how, tehnici, procese, rapoarte sau lucrări de autor aflate în proprietatea, dezvoltate sau create de o anumită parte.

„**Persoană**” înseamnă orice entitate juridică sau guvernamentală și orice persoană fizică.

„**Date personale**” înseamnă orice informație referitoare la o persoană identificată sau identificabilă.

„**Preț**” înseamnă sumele plătite de Weatherford Furnizorului în contravaloare pentru munca furnizată de Furnizor, așa cum se menționează în Ordinul de Achiziție.

„**Produse**” înseamnă unul sau mai multe bunuri, echipamente, materiale sau alte elemente tangibile furnizate de Furnizor companiei Weatherford în conformitate cu Ordinul de Achiziție. Termenul „Produse” nu include Serviciile sau Echipamentele Închiriate.

„**Ordin de achiziție**” înseamnă una sau mai multe ordine scrise de achiziție, declarație de muncă sau documentație în orice altă formă convenită de comun acord, emisă de Weatherford pentru realizarea Lucrării.

„**Echipament Închiriate**” înseamnă unul sau mai multe unelte, echipamente, utilaje sau alte dispozitive închiriate către Weatherford în baza unui Ordin de Achiziție.

„**Servicii**” înseamnă unul sau mai multe activități și servicii furnizate de Furnizor companiei Weatherford în conformitate cu Ordinul de Achiziție. Termenul „Servicii” nu include Produse sau Echipamentele Închiriate.

„**Specificații**” înseamnă orice instrucțiuni sau cerințe specifice identificate în mod expres de Weatherford către Furnizor în Ordinul de Achiziție sau orice altă comunicare scrisă cu privire la performanța Lucrării.

„**Furnizor**” înseamnă orice persoană de la care Weatherford solicită Lucrări în baza unui Ordin de achiziție.

„**Unitate de producție desemnată de Furnizor**” înseamnă unitatea sau fabrica Furnizorului (care poate fi identificată în Ordinul de achiziție) la care Produsele achiziționate de Weatherford vor fi produse, fabricate și/sau depozitate până la expediere.

„**Grupul Furnizorului**” înseamnă, individual sau în orice combinație, Furnizorul, Afiliații acestuia și fiecare dintre ofițerii, directorii, angajații, subcontractanții (de orice nivel), contractanții, consultanții, vânzătorii, licențiații, agenții, reprezentanții, invitații, moștenitorii, succesorii și/sau împuterniciții acestuia.

„**Taxe**” înseamnă toate onorariile sau taxele impuse, evaluate sau percepute de orice departament guvernamental, agenție sau altă autoritate fiscală și vor include impozitele pe proprietate, impozitele pe vânzări și utilizare, taxele pe valoarea adăugată, taxele pe mărfuri și servicii și accizele sau alte impuneri de o natură similară, taxe vamale sau de altă natură, onorarii și taxe portuare, de

debarcare, de debarcader, pilotaj, încărcături, taxe de agent vamal și alte astfel de taxe și comisioane

„**Terță parte**” înseamnă orice altă persoană în afara Grupului Furnizorului sau a Grupului Weatherford.

„**Weatherford**” înseamnă entitatea Weatherford care solicită o lucrare de la furnizor conform unui Ordin de achiziție.

„**Unitate Weatherford**” înseamnă unitatea sau locația Weatherford specificată în Ordinul de Achiziție la care Furnizorul va livra Produsele sau Echipamentele de Închiriere și/sau la care Furnizorul va efectua Serviciile.

„**Grupul Weatherford**” înseamnă, individual sau în orice combinație, Weatherford, Afiliații acesteia și fiecare dintre ofițerii, directorii, angajații, contractanții, subcontractanții (în afara oricăror membri ai grupului Furnizorului), agenții, clienții, invitații, moștenitorii, succesorii și/sau împuterniciții acesteia.

„**Lucrarea**” înseamnă Produsele vandute, Serviciile prestate și Echipamentele Închiriate a de Furnizor companiei Weatherford în conformitate cu Ordinul de Achiziție.

„**Locația Lucrării**” înseamnă unitatea sau locația specificată în Ordinul de Achiziție la care Furnizorul va livra Produsele sau Echipamentele Închiriat și/sau la care Furnizorul va efectua Serviciile (dacă sunt diferite de Unitatea Weatherford).

**Termeni Generali.** În utilizarea acestor Termeni și condiții, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel, referirile la (1) „inclusiv” sau orice derivare a acestuia înseamnă „inclusiv, fără limitare” sau „incluzând, dar fără a se limita la”, (2) „și/sau” înseamnă „unul din doi sau ambii”, (3) singularul include pluralul și invers, (4) referințele la sex includ toate genurile; (5) referințele la „zile”, înseamnă zile calendaristice și (6) o „parte” sau „Parte” înseamnă Weatherford sau Furnizorul și „părțile”, sau „Părțile”, înseamnă Weatherford și Furnizorul.

#### **4. ORDINE; ORDINE DE MODIFICARE; REZILIERE**

**4.1 Ordine.** Furnizorul va efectua o Lucrare pentru Weatherford, așa cum este specificat în Ordinul de achiziție. Cu excepția cazului în care Părțile au încheiat separat, în scris, un acord de servicii de tip master, un contract de furnizare, sau un alt contract care guvernează Lucrarea, acești Termeni și Condiții vor controla și vor governa toate tranzacțiile dintre Părți cu privire la Lucrarea prestată de Furnizor, indiferent dacă acești Termeni și Condiții sunt menționați în Ordinul de Achiziție. În cazul unui conflict între prevederile acestor Termeni și Condiții și termenii din Ordinul de Achiziție, prevederile acestor Termeni și Condiții vor prevala, cu excepția cazului în care Ordinul de Achiziție (1) face referire și identificare specifică (cu număr de secțiune și/sau subsecțiune) la prevederile acestor Termeni și Condiții care trebuie modificate, (2) precizează explicit intenția Părților de a efectua modificarea acestora și (3) este executată în numele fiecărei Părți de către un reprezentant autorizat. Astfel de modificări sunt valabile numai pentru acel Ordin de achiziție și nici un acord de modificare a prevederilor acestor Termeni și Condiții cu privire la un anumit Ordin de Achiziție va avea ca efect modificarea sau modificarea acelor termeni și condiții cu privire la orice alt Ordin de Achiziție actual sau ulterior. Orice Ordin de achiziție constituie un acord separat între Părți. Numai entitatea Weatherford pentru care Furnizorul presează Lucrări în baza unui Ordin de Achiziție va avea orice responsabilitate cu privire la aceasta sau orice răspundere față de Furnizor pentru sumele datorate pentru executarea acesteia.

**4.2 Ordin de Modificare.** Weatherford poate, oricând, să efectueze modificări sau adăugiri la Specificații, cantități, Metode de expediere sau ambalare sau locul de livrare sau performanța specificată în Ordinul de achiziție. Solicitățile pentru astfel de modificări vor fi furnizate sub forma unui ordin de modificare scris („**Ordin de modificare**”). Dacă astfel de modificări afectează în mod semnificativ fie Data Ferme de Livrare, fie prețul lucrării, o ajustare echitabilă a prețului și/sau a Datei Ferme de Livrare va fi convenită reciproc în scris de către Părți și reflectată în Ordinul de Modificare. Orice cerere de ajustare a Furnizorului trebuie să fie efectuată în scris de Furnizor, în termen de cincisprezece zile de la primirea Ordinului de Modificare de la Weatherford sau va fi considerată caduca. Cererea Furnizorului pentru o ajustare va include numai costuri rezonabile și documentate care vor fi suportate în mod necesar de către Furnizor ca rezultat direct al Ordinului de Modificare.

**4.3 Reziliere pentru conveniență.** Weatherford are dreptul, în orice moment, fără cauză și fără vreun motiv, să rezilieze Orice Ordin de Achiziție,

integral sau parțial, printr-o notificare scrisă adresată Furnizorului. În cazul unei astfel de rezilieri, nu se va datora nicio plată Furnizorului dacă rezilierea are loc înainte de acceptarea Furnizorului sau înainte de livrarea sau efectuarea de către Furnizor a oricărei Lucrări în cadrul acesteia. În cazul în care rezilierea survine după livrarea sau executarea parțială a lucrării de către Furnizor, acesta va fi plătit în întregime pentru Lucrările satisfăcătoare furnizate înainte de data rezilierii, plus orice costuri rezonabile și documentate suportate de Furnizor ca rezultat direct al rezilierii, care nu vor depăși zece la sută (10%) din Prețul Lucrării finalizate.

**4.4 Rezilierea pentru motive temeinice.** Weatherford are dreptul să rezilieze imediat pentru motive temeinice orice Ordin de Achiziție, integral sau parțial, fără nicio răspundere, prin notificare scrisă către Furnizor, dacă Furnizorul nu reușește (1) să respecte prevederile acestor Termeni și Condiții și nu rezolvă o astfel de incalcare în termen de șapte zile de la primirea unei notificări de neexecutare de la Weatherford, (2) să respecte Specificațiile stabilite în Ordinul de Achiziție (inclusiv neîndeplinirea sau neefectuarea în timp util a Lucrării, chiar dacă respectiva neexecutare a avut loc sau a fost anunțat de către Furnizor), (3) să dea asigurări adecvate cu privire la performanța viitoare, sau (4) dacă Furnizorul devine insolubil, declară sau a declarat o procedură de faliment sau dacă afacerea sau bunurile sale au fost plasate în grija unui administrator, mandatar sau alt cesionar sau sunt supuse sau vor fi supuse oricărei acțiuni sau procedurilor analoge oricăreia dintre cele de mai sus. În cazul unei astfel de rezilieri, Furnizorul va fi răspunzător și va rambursa imediat Weatherford pentru orice costuri sau daune suferite de, sau impuse Weatherford în condițiile contractului de client Weatherford și (2) toate costurile suportate de Weatherford, care depășesc sumele pe care le-ar fi plătit Furnizorului, prin urmare, pentru ca Lucrarea acoperită de Ordinul de Achiziție reziliat să fie efectuată de Weatherford sau de o terță parte.

**4.5 Proceduri în cazul rezilierii.** La primirea unei notificări de reziliere, Furnizorul (1) nu va iniția nicio nouă Lucrare și nici nu va cauza Weatherford să suporte costuri suplimentare legate de Lucrare, cu excepția cazului în care Weatherford a indicat altfel în notificarea de reziliere, (2) va transfera documentele de proprietate și va livra către Weatherford, în modul, perioada și măsura stabilite de Weatherford, orice Produse finalizate, sau astfel de Produse și materiale finalizate parțial și va transfera drepturile contractuale pe care Furnizorul le-a achiziționat pentru executarea părții reziliate a Ordinului de Achiziție și (3) va înceta imediat utilizarea oricăror informații confidențiale sau a proprietății intelectuale ale Weatherford.

**4.6 Accesul la Unitățile Weatherford și/sau Locația Lucrării; CSSSM.** Furnizorul promite și garantează că toate lucrările furnizate în conformitate cu acești Termeni și Condiții vor fi efectuate în deplină conformitate cu legislația aplicabilă privind sănătatea, siguranța și bunăstarea lucrătorilor și/sau protecția mediului împotriva daunelor. Dacă orice Lucrare se efectuează la o Unitate Weatherford sau Locație a Lucrării, Furnizorul este de acord să respecte Politica Globală de Securitate a Weatherford (un exemplar al căreia va fi pus la dispoziția Furnizorului la cerere) și orice alte reguli sau politici care reglementează conduita și siguranța personalului care are acces la o astfel de Unitate Weatherford sau Locație a Lucrării. Dacă efectuarea lucrării necesită pregătire sau instruire specifică, angajații Furnizorului vor participa la aceasta, pe cheltuielile Furnizorului, înainte de a efectua orice Lucrare. Fără a aduce atingere oricăror prevederi contrare, Weatherford își rezervă dreptul de a exclude, elimina sau preclude din orice Unitate Weatherford sau Locație a Lucrării, orice membru al Grupului de furnizori, în orice moment și pentru orice motiv.

**4.7 Subcontractanți.** Furnizorul nu va subcontracta sau nu va delega altfel nicio parte a Lucrării unei Terțe Părți fără acordul prealabil scris al Weatherford. Dacă subcontractarea este permisă, Furnizorul se va asigura că orice Lucrare efectuată de subcontractanții săi este efectuată în conformitate cu cerințele acestor Termeni și Condiții și cu Ordinul de Achiziție, iar Furnizorul este și rămâne responsabil pentru toate Lucrările efectuate de (și actele și neîndeplinirea obligațiilor) subcontractanții săi de orice nivel.

**4.8 Permise și licențe.** Furnizorul are obligația să obțină și să mențină, pe cheltuielile și costurile sale, astfel de permise, licențe și orice alte autorizații guvernamentale care ar putea fi necesare în legătură cu executarea Lucrărilor în conformitate cu acești Termeni și condiții.

#### **5. IDENTIFICAREA PRODUSULUI; AMBALAJ; LIVRARE**

**5.1 Identificarea produsului; Ambalare; Documente Justificative.** În măsura în care Produsele sunt vândute de Furnizor către Weatherford în conformitate cu acești Termeni și Condiții:

- (a) La solicitarea Weatherford, toate Produsele (și orice componente

din acestea) vor fi ștampilate sau marcate de către Furnizor înainte de livrare pentru a include marcaje sau identificări cerute de Weatherford și specificate în Ordinul de Achiziție („Marcaje Weatherford”). Dreptul Furnizorului de a utiliza Marcajele Weatherford va fi limitat la marcarea Produselor sau în alt mod conform acordului în scris cu Weatherford.

(b) Toate Produsele vor fi ambalate, puse în lăzi și asigurate pentru expediere de către Furnizor în conformitate cu Specificațiile furnizate de Weatherford și într-o manieră adecvată pentru a fi transportate la Unitatea Weatherford sau Locatia Lucrării, astfel încât Produsele să ajungă la destinație într-o stare nedeteriorată. Cu excepția cazului în care este specificat altfel în Ordinul de Achiziție, Prețul Produselor va include ambalajul și transportul.

(c) Un avis sau notă de însoțire a mărfii care face referire la Ordinul de Achiziție al Weatherford trebuie să însoțească fiecare livrare a Produsului. Furnizorul trebuie să furnizeze Weatherford astfel de informații, certificări, fișele de date privind securitatea materialelor, certificatele de origine și/sau documentația similară cu privire la orice Produs (sau componentele utilizate de Furnizor în fabricarea și asamblarea acestora), în conformitate cu dispozitiile Legii Aplicabile sau așa cum a solicitat Weatherford în mod rezonabil.

## 5.2 Data Livrării și Taxe de întârziere a livrării.

(a) Cu excepția cazului în care se specifică altfel în Ordinul de Achiziție, toate Produsele vor fi livrate de Furnizor FCA Unitate Weatherford sau Locatia Lucrării (Incoterms 2010).

(b) Weatherford trebuie să precizeze în Ordinul de Achiziție data până la care cere executarea sau livrarea Lucrărilor respective. Dacă Furnizorul nu va notifica în timp util Weatherford despre necesitatea de a amâna livrarea dincolo de data specificată în Ordinul de Achiziție, se va considera că a acceptat data de livrare specificată în acesta și va fi răspunzător, așa cum se prevede mai jos, pentru orice livrare cu întârziere a Lucrării. Data livrării specificată în Ordinul de Achiziție sau, dacă este cazul, data alternativă de livrare agreeată de către Părți, este denumită în continuare „Data Fermă a livrării”. În nici un caz Weatherford nu va fi obligată să accepte efectuarea sau livrarea oricărei Lucrări înainte sau după Data Fermă a Livrării.

(c) Furnizorul înțelege că termenele pentru livrarea sau executarea lucrărilor specificate în Ordinul de Achiziție sunt esențiale și durata este esențială acestor Termeni și Condiții. Toate Lucrările trebuie livrate până la Data Fermă a Livrării. Sub rezerva unor întârzieri de livrare cauzate de un eveniment de Forță Majoră, Furnizorul este răspunzător pentru (1) o taxă de întârziere a livrării egală cu unu la sută (1%) din valoarea facturată a Lucrării aflate în întârziere pentru fiecare șapte zile (sau o porțiune a acestora) de întârziere a livrării, până la o taxă maximă de întârziere a livrării egală cu douăzeci la sută (20%) din valoarea de facturare a Lucrării întârziate, (2) orice costuri sau daune produse sau suferite de Weatherford în condițiile contractului clientului Weatherford ca rezultat al livrării sau efectuării cu întârziere a Lucrării și (3) orice costuri auxiliare legate de livrarea sau realizarea Lucrării prin metode mai rapide.

(d) Furnizorul este de acord că taxele și costurile menționate mai sus reprezintă o pre-estimare rezonabilă a pagubelor pe care Weatherford le va suferi ca urmare a oricărei livrări cu întârziere alucrărilor, iar aceste taxe și costuri trebuie considerate daune interese și nu cominatorii.

**5.3 Costuri de stocare.** Furnizorul își asumă toate costurile și riscurile de pierdere asociate cu stocarea Produselor la Unitatea de Producție Desemnată de Furnizor.

**5.4 Inspecție și acceptare.** Înainte de livrarea Produselor, Furnizorul, pe cheltuiala sa, va efectua toate testele și inspecțiile cerute de Ordinul de Achiziție, de Legea Aplicabilă și de practicile standard ale industriei. Neluând în considerare plățile sau inspecțiile anterioare la locatiile Furnizorului, toate Produsele vor fi supuse inspecției finale și acceptării de către Weatherford la Unitatea Weatherford sau Locatia Lucrării. Acceptarea Produselor nu va modifica sau va afecta garanțiile stabilite aici. În cazul în care Produsele nu sunt conforme cu Specificațiile sau sunt defecte în alt fel, Weatherford are dreptul să le respingă și să solicite înlocuirea sau remedierea promptă a acestora de către Furnizor, pe cheltuiala și riscul Furnizorului, precum și aplicarea prevederilor art.5.2 (c) de mai sus. În plus, Weatherford poate, pe cheltuiala și riscul Furnizorului, să returneze cantități mai mari decât cele specificate în Ordinul de achiziție.

## 6. PREȚURI; FACTURARE; TRANSFERAREA DREPTULUI DE PROPRIETATE; TAXE

**6.1 Prețuri.** Prețul plătit de Weatherford pentru toate Lucrările furnizate de Furnizor este prețul indicat în Ordinul de Achiziție. Odată ce Prețul este stabilit

în Ordinul de achiziție, aceste prețuri vor rămâne fixe pentru toate Lucrările furnizate în cadrul respectivului Ordin de Achiziție. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Ordinul de Achiziție, toate costurile legate de performanța Furnizorului sau de livrarea Lucrării vor fi incluse în Prețul acesteia, inclusiv (1) transportul personalului Furnizorului sau al personalului subcontractanților (de orice nivel) către și de la Unitatea Weatherford sau Locatia Lucrării, (2) costurile de cazare și de masă pentru personalul Furnizorului sau personalul subcontractanților (de orice nivel) care efectuează Llcuarea, (3) încărcarea, descărcarea, sau îndepărtarea deșeurilor legate de unelele și echipamentele utilizate de furnizor în efectuarea Lucrării, (4) costurile de asigurare a instrumentelor și echipamentelor Furnizorului împotriva furtului sau a vandalismului, și (5) costurile de asigurare a faptului că locul în care se desfășoară activitatea este curățat la încheierea Lucrării.

**6.2 Prețuri preferate.** Furnizorul garantează că Prețul pe care îl percepe Weatherford pentru Produsele, Serviciile și Echipamentele Inchiriate nu va depăși prețurile percepute altor clienți pentru vânzări simultane de produse și/sau servicii similare celor vizate de Ordinul de Achiziție, în același sau în mod substanțial în volume similare și în termeni și condiții substanțial similare, și că va oferi Weatherford aceleași reduceri și rabaturi pe care le pune la dispoziția celorlalți clienți.fara a tine seama de cele de mai sus, niciunea dintre Parti nu i se va cere sa intreprinda actiuni interzise sau sanctionate de Legea aplicabila in domeniul comperntei.

**6.3 Facturare; Plată.** Cu excepția situațiilor în care se specifică altfel în Ordinul de Achiziție:

(a) Furnizorul va factura Weatherford pentru toate Lucrările furnizate conform Ordinului de Achiziție în termen de treizeci de zile de la efectuarea Lucrării. Weatherford nu va fi obligată să plătească nici o factură primită de la Furnizor după nouăzeci de zile de la finalizarea Lucrării care face obiectul acesteia.

(b) Weatherford va plăti sumele indicate în fiecare factură prezentată de Furnizor, în moneda specificată în Ordinul de Achiziție, în decurs de șaizeci (60) de zile de la primirea de către Weatherford a unei facturi documentate corespunzător. Toate facturile trebuie să includa documente justificative pentru toate Cheltuielile pentru care Furnizorul solicită rambursarea (sub formă de copii ale facturii originale sau chitanțe aferente). Furnizorul nu va indexa prețurile unei Terțe Părți pentru care solicită rambursarea. Costurile vor fi rambursate numai dacă acestea (1) au fost incluse în Ordinul de Achiziție, (2) au fost aprobate în prealabil de Weatherford și (3) cheltuielile au fost efectuate în conformitate cu politicile Weatherford aplicabile.

(c) În cazul în care Weatherford contestă o factură sau o parte a acesteia, ea va notifica Furnizorului în acest sens, indicând data și numărul facturii, suma elementelor sau taxelor contestate și produsele, serviciile și/sau echipamentele de închiriere implicate. Weatherford are dreptul să oprească plata facturii contestate până când părțile au rezolvat sumele contestate. Părțile vor colabora cu bună credință pentru a rezolva cu promptitudine sumele contestate. La soluționarea sumelor contestate, Furnizorul va emite imediat o factură corectată sau o notă de credit, după caz. În nici un caz Weatherford nu va trebui să plătească dobânzi, amenzi sau orice ajustare monetară ca urmare a contestării unei facturi.

**6.4 Compensare.** Weatherford are dreptul, în orice moment, de a compensa orice sumă pe care Furnizorul o poate datora Weatherford sau afiliaților săi. Plata de către Weatherford a unei facturi nu va fi interpretată ca o renunțare la drepturile companiei Weatherford în conformitate cu acești Termeni și Condiții sau cu Ordinul de Achiziție.

**6.5 Transferul dreptului de proprietate.** Dreptul de proprietate sau interesul pentru și Lucrările furnizate de Furnizor în conformitate cu acești Termeni și Condiții vor fi transmise către Weatherford la (1) data livrării către unitatea Weatherford sau Locatia Lucrării, sau (2) la plata integrală sau parțială. Indiferent de transferul anterior al dreptului de proprietate, riscul de pierdere pentru Produsele vândute către Weatherford în conformitate cu acești Termeni și Condiții vor trece la Weatherford la livrarea Produsului FCA la Unitatea Weatherford sau Locatia Lucrării (Incoterms 2010), dacă nu se specifică altfel în Ordinul de Achiziție.

## 6.6 Impozite și taxe.

(a) Weatherford și Furnizorul sunt responsabili pentru colectarea și raportarea tuturor impozitelor impuse întreprinderilor lor respective, inclusiv impozitelor impuse asupra veniturilor, personalului sau proprietății respective. Asemenea Taxe sunt în contul weatherford sau al Furnizorului, dupa caz , iar fiecare Parte va exonera cealaltă Parte de orice răspundere în legătură cu acestea.

(b) Cu excepția cazului în care se specifică altfel în Ordinul de Achiziție, prețul indicat de Furnizor (și alte taxe plătibile de Weatherford) include toate impozitele și Taxele, excepție facând taxa pe valoare adăugată, taxa pe valoare și utilizare, taxe pe bunuri și servicii, după caz, orice asemenea Taxă trebuie adăugată pe factura emisă de Furnizor, fiind identificată în mod separat conform dispozițiilor Legii Aplicabile Dacă nu sunt incluse în preț, Taxele și impozite vor fi trecute separat în Ordinul de Achiziție și pe toate facturile prezentate de Furnizor și vor fi pentru conținutul Weatherford, cu condiția ca acestea (1) să nu depășească suma specificată în ordinul de achiziție și (2) sunt susținute de o documentație adecvată a plății de către furnizor.

(c) Furnizorul este de acord că Weatherford va avea dreptul unic și exclusiv de a solicita recuperarea oricăror taxe, impozite, suprataxe și/sau rambursări de taxe disponibile în conformitate cu Legea Aplicabilă cu privire la Produsele vândute Weatherford în baza Ordinului de Achiziție („**Drepturi de rambursare a taxelor**”). Furnizorul declină în mod expres prin prezenta toate Drepturile de rambursare asociate cu Produsele pe care le vinde către Weatherford și este de acord că nu a acordat și nu va alocă nici unei Terțe Părți Drepturile de rambursare. Furnizorul va întreține și va furniza firmei Weatherford, la cerere, toate documentele cerute de legislația și regulamentele vamale și de accize pentru a susține depunerea declarațiilor de rambursare conform prevederilor secțiunii 7.1 de mai jos.

## **7. AUDIT**

**7.1 Audit financiar și de performanță.** Furnizorul va menține și va asigura că orice membru al Grupului Furnizor care efectuează Lucrarea de față păstrează înregistrări, registre și documente complete și exacte, astfel încât să permită verificarea (1) cheltuielilor facturate și a facturării corecte, (2) conformității cu legislația aplicabilă, așa cum se prevede la articolul 16 de mai jos, (3) îndeplinirii oricăror obligații ale altui Furnizor conform acestor Termeni și Condiții și (4) calității Lucrării furnizate în continuare (colectiv denumite „**Evidențe**”). Aceste evidențe vor fi păstrate de către Furnizor timp de cinci ani de la terminarea Lucrării (și pentru o perioadă ulterioară, în cazul oricăror diferende ce ar putea exista între părți sau în conformitate cu legislația aplicabilă) și va fi supus, în termen rezonabil și cu preaviz rezonabil, examinării, inspecției, copierii sau auditului de către personalul autorizat de Weatherford și/sau de către un alt auditor al unei Terțe Părți desemnat de Weatherford. Furnizorul trebuie să coopereze pe deplin cu aceste audituri, inclusiv prin furnizarea unui acces rezonabil la unitățile Furnizorului.

**7.2 Plăți în exces.** În cazul în care, ca urmare a unui audit efectuat de Weatherford, se stabilește că orice sumă plătită anterior Furnizorului a fost o plată în exces către Furnizorul, valoarea acestei plăți în exces va fi (1) creditată către Weatherford pentru a fi utilizată ca plată pentru orice sume datorate Furnizorului sau (2) rambursată către Weatherford în termen de treizeci de zile de la soluționarea auditului. În cazul în care auditul evidențiază plăți în exces care depășesc în total, zece la sută (10%) din totalul sumelor facturate pentru Lucrări în timpul perioadei auditate, Furnizorul trebuie să ramburseze Weatherford, la cerere, pentru orice cost rezonabil suportat de Weatherford în efectuarea auditului.

## **8. PERFORMANȚA ȘI CALITATEA LUCRĂRII; GARANȚII**

**8.1 Obligațiile și responsabilitățile generale ale furnizorului.** Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Ordinul de Achiziție, furnizorul promite și garantează companiei Weatherford că, în executarea tuturor Lucrărilor, Furnizorul:

(a) va furniza, va pune în funcțiune și va menține, pe unica sa cheltuială, toate uneltele, echipamentele, materialele și furniturile (inclusiv toate consumabilele) necesare pentru a furniza toate Lucrările Lucrările care fac obiectul Ordinului de Achiziție;

(b) va furniza, pe cheltuiala sa, întreg personalul și supravegherea necesare pentru realizarea Lucrării. Odată angajat pentru efectuarea Lucrărilor în cadrul Ordinului de Achiziție, personalul desemnat al furnizorului nu va fi modificat sau înlocuit fără aprobarea prealabilă a companiei Weatherford, care nu va fi refuzată, condiționată sau întârziată în mod nerezonabil. Personalul Grupului de Furnizori de la o Unitate Weatherford sau Locație a Lucrării trebuie să respecte regulile de instalare și orice instrucțiuni furnizate de Weatherford. În cazul în care Weatherford, ca urmare a unor motive, nediscriminatorii sau la cererea clientului companiei Weatherford, necesită înlocuirea sau substituirea oricărui membru al personalului de la punctul de lucru al Furnizorului, Furnizorul va respecta cât mai curând posibil o astfel de solicitare și va înlocui sau substitui personalul, fără costuri sau responsabilități față de Weatherford;

(c) va plăti toate salariile obținute de angajații săi (împreună cu toate impozitele, Taxele și contribuțiile aferente acestora) și toate sumele datorate subcontractanților Furnizorului angajați în executarea Lucrării. Furnizorul nu

va permite subcontractanților săi să exercite niciun fel de drept de retenție asupra niciunei proprietăți a Weatherford sau a clientului acesteia. În cazul în care se exercită un astfel de drept de retenție, Furnizorul îl va anula prompt, sau va plăti o garanție pentru a stinge această revendicare;

(d) va desfășura acțiuni de atenție necesară în îngrijirea, utilizarea și recuperarea oricăror materiale furnizate de Weatherford sau de clientul acesteia pentru efectuarea Lucrării;

(e) va lăsa Locația Lucrării în aceleași condiții în care l-a găsit, cu excepția modificărilor necesare și imposibil de evitat în efectuarea Lucrării; și

(f) va notifica prompt Weatherford cu privire la orice condiție sau situație pe care Furnizorul nu este echipat să o remedieze sau care ar putea duce la pagube pentru proprietatea deținută de Grupul Weatherford sau de orice altă Terță Parte.

**8.2 Garanții ale produsului.** În măsura în care Produsele sunt vândute de Furnizor către Weatherford în conformitate cu acești Termeni și condiții, Furnizorul garantează că toate produsele:

(a) vor fi noi (cu excepția situațiilor specificate în Ordinul de Achiziție) și conforme în toate aspectele cu specificațiile și mostrele furnizate de Furnizor;

(b) vor întruni sau depăși standardele Institutului american al petrolului sau orice alte standarde sau cerințe de producție sau control al calității după cum este posibil să se specifice de către Weatherford sau aplicabile Produselor în alt fel;

(c) vor fi de o calitate care poate fi pusă pe piață și potrivite pentru scopul intenționat;

(d) vor fi și vor rămâne fără defecte în proiectare, materiale, performanță, operațiuni și fabricație timp de douăzeci și patru de luni de la data livrării dau optsprezece luni de la data punerii în utilizare a Produselor, oricare survine mai târziu;

(e) vor fi libere și negrevate de niciun fel de drepturi de retenție, restricții, rezervări, interese de securitate, sarcini și revendicări din partea Terților; și

(f) se vor conforma cu Legea Aplicabilă în toate aspectele.

**8.3 Remedii pentru încălcarea garanțiilor produsului.** Furnizorul va repara sau va înlocui, pe cheltuiala și costul său unic, orice Produse care nu sunt conforme cu garanțiile produsului specificate în secțiunea 8.2 de mai sus („**Produsele Neconforme**”) sau, la alegerea Weatherford, va plăti companiei Weatherford o rambursare pentru suma totală plătită pentru Produse Neconforme (inclusiv orice costuri de expediere, costuri rambursate sau impozite și taxe); cu condiția ca Weatherford să fi notificat Furnizorul cu privire la neconformitatea în perioada de garanție menționată mai sus. Responsabilitatea Furnizorului de a repara sau înlocui Produsele Neconforme trebuie să includă orice costuri sau cheltuieli auxiliare aferente, inclusiv costurile de demontare și returnare a Produselor Neconforme, precum și livrarea ulterioară și instalarea Produselor înlocuitoare. Toate produsele de înlocuire trebuie să fie garantate în aceeași măsură și pentru aceeași perioadă de garanție ca produsele neconforme pe care le înlocuiesc. Dacă Furnizorul nu reușește, după o notificare rezonabilă, să efectueze prompt reparația sau înlocuirea Produselor Neconforme conform instrucțiunilor companiei Weatherford, Weatherford poate să efectueze singură reparația sau să încheie un contract cu o Terță Parte pentru a repara sau înlocui Produsele Neconforme și să factureze toate costurile aferente către Furnizor fără a anula garanțiile din acest document și fără ca Weatherford să renunțe la orice alte drepturi sau remedii pe care le-ar putea avea în temeiul acestor Termeni și Condiții. Astfel de costuri vor fi plătibile de furnizor la cerere.

**8.4 Produse ale unei Terțe parti.** Dacă Furnizorul nu este producătorul Produselor, Furnizorul trebuie să obțină garanții transferabile pentru Produsele furnizorilor săi, pe care le va transmite sau va alocă companiei Weatherford, iar Furnizorul va coopera cu Weatherford în executarea acestor garanții. Dacă nu se efectuează nicio transfer sau alocare, Furnizorul își asumă responsabilitatea garanției.

**8.5 Garanții ale Serviciilor.** În măsura în care Serviciile sunt furnizate de Furnizor către Weatherford în conformitate cu acești Termeni și Condiții, Furnizorul garantează că toate Serviciile:

(a) vor fi prestate într-o manieră sigură, bună și profesională, cu o atenție rezonabilă, folosind muncitori și supraveghetori calificați, competenți, cunoscători și experimentați;

(b) vor fi prestate în conformitate cu Specificațiile și orice alte cerințe ale Ordinului de Achiziție sau altfel furnizate de Weatherford Furnizorului; și

(c) se vor conforma cu Legea Aplicabilă în toate aspectele.

**8.6 Remedii pentru Incălcarea Garanțiilor Serviciilor.** Furnizorul va presta prompt, pe cheltuiala și costul său unic, orice Servicii (sau porțiuni ale acestora) ce nu sunt conforme cu garanțiile pentru Servicii specificate în secțiunea 8.5 de mai sus („Servicii Neconforme”); cu condiția ca Weatherford să fi notificat Furnizorul cu privire la neconformitate în termen de doisprezece luni de la date finalizării Serviciilor cu privire la care se face revendicarea în garanție. Dacă Weatherford determină, la propria sa discreție, că re-prestarea de către Furnizor nu poate sau nu va oferi o soluție viabilă din punct de vedere comercial, Furnizorul va restitui sau va acorda în întregime credit pentru prețul plătit de Weatherford pentru Serviciile Neconforme, la discreția companiei Weatherford. Dacă Furnizorul nu poate sau nu re-prestează prompt Serviciile Neconforme, Weatherford poate să le re-presteze singură sau să încheie un contract cu o Terță Parte pentru prestarea acestora, iar toate costurile și cheltuielile aferente vor fi suportate de Furnizor și rambursate către Weatherford la cerere.

**8.7 Garanții ale Echipamentelor Inchiriate.** În măsura în care Echipamentele inchiriate sunt furnizate de Furnizor către Weatherford în conformitate cu acești Termeni și Condiții, Furnizorul garantează că toate Echipamentele Inchiriate:

(a) Vor fi testate și inspectate în întregime înainte de livrare;

(b) Vor fi de calitate de piață și potrivite pentru scopul intenționat și conforme cu Specificațiile;

(c) Vor fi curate și în bune condiții de operare și de lucru (inclusiv cu toate scuturile și echipamentele de protecție); și

(d) Vor fi însoțite de toate ghidurile, manualele și instrucțiunile de utilizare necesare pentru operațiunea și mentenanța acestora, la solicitarea Weatherford.

**8.8 Remedii pentru Incălcarea Garanțiilor Echipamentelor Inchiriate.** Furnizorul va repara sau va înlocui prompt cu echipamente de calitate asemănătoare sau de calitate comparabilă orice Echipament Inchiriat care nu corespunde garanțiilor pentru Echipamentele Inchiriate specificate în secțiunea 8.7 de mai sus sau care nu funcționează sau devine inoperabil în timpul perioadei de închiriere. În cazul în care Echipamentul Inchiriat se defectează sau devine inoperabil exclusiv din cauza utilizării neglijente sau necorespunzătoare a companiei Weatherford, compania Weatherford va plăti sau va rambursa Furnizorul suma mai mică dintre (1) costul rezonabil de reparare a acestuia, documentat sau (2) costul rezonabil și documentat al înlocuirii acestuia cu echipamentele de aceeași vârstă, capacitate sau condiție. Toate plățile de închiriere vor fi suspendate de către Furnizor pe orice perioadă de timp în care echipamentul de închiriere nu îndeplinește garanțiile de la secțiunea 8.7 de mai sus, nu funcționează corespunzător sau este inoperabil în alt fel, fără vina lui Weatherford.

**8.9 Mentenanța Echipamentelor Inchiriate. Pe durata închirierii,** Weatherford va menține Echipamentele Inchiriate (cu excepția uzurii obișnuite) în conformitate cu procedurile normale de întreținere pentru Echipamentele Inchiriate și va suporta cheltuielile de întreținere obișnuite, inclusiv combustibil, lubrifiant și lichid de răcire. Service-ul în afară de întreținerea de rutină va fi efectuată de Furnizor pe cheltuiala sa exclusivă. Dacă Echipamentul Inchiriat are cerințe de service, întreținere sau lubrifiere în afara cerințelor normale pentru întreținerea zilnică, aceste cerințe speciale vor fi comunicate de Furnizor companiei Weatherford, în scris, înainte de livrarea Echipamentului Inchiriat.

**8.10 DECLARAȚIE GENERALA DE GARANȚIE. GARANȚIILE ȘI REMEDIILE DE MAI SUS SE APLICĂ ÎN BENEFICIUL GRUPULUI WEATHERFORD ȘI NU VOR FI AFECTATE DE CĂTRE LIVRAREA, INSPECȚIA, ACCEPTAREA SAU PLATA DE CĂTRE WEATHERFORD.**

## **9. INFORMAȚII CONFIDENȚIALE.**

**9.1 Informații confidențiale Weatherford.** Furnizorul recunoaște și este de acord că orice date sau informații furnizate Grupului de Furnizori de către (sau obținute de la) Grupul Weatherford care descriu, aparțin sau se referă la Lucrarea sau efectuarea acesteia (inclusiv orice informații referitoare la orice instrumente, echipamente, procese sau tehnologii ale Weatherford pentru sau în legătură cu care sunt furnizate Produsele sau Serviciile), precum și date și informații referitoare la volumele de achiziții, modelele de comenzi,

destinațiile de livrare (și volumele relative de Produse livrate și/sau păstrate în inventar la acele destinații) și metodele și detaliile privind expedierea, ambalarea și etichetarea Produsului (colectiv denumite „Informații confidențiale”) vor fi considerate confidențiale și proprietate ale Weatherford. Fără a limita generalitatea celor de mai sus, informațiile confidențiale ale Weatherford vor însemna și vor include termenii oricărui Ordin de achiziție și toate informațiile privind detalierea sau descrierea Lucrării (inclusiv informații cu privire la Lucrarea efectuată pentru orice client, data la care au fost efectuate Lucrări, sau Locația Lucrării la care a fost efectuată Lucrarea).

**9.2 Nedezvăluire.** Sub rezerva excepțiilor prevăzute în secțiunea 9.3 de mai jos, Furnizorul este de acord că:

(a) va păstra și va proteja confidențialitatea tuturor informațiilor confidențiale Weatherford pe care le-a primit de la grupul Weatherford, manipulându-le și tratându-le cu cel puțin același grad de grijă (și oferindu-le aceleași protecții) pe care Furnizorul îl respectă și îl oferă propriilor informații confidențiale și secrete comerciale, și în toate cazurile cu cel puțin un standard rezonabil de grijă;

(b) va partaja informațiile interne confidențiale Weatherford numai cu angajații săi care au nevoie să cunoască aceste informații pentru efectuarea lucrării, toți fiind informați și trebuind să fie de acord să respecte prevederile privind confidențialitatea acestor Termeni și Condiții;

(c) nu va să utilizeze, copia sau reproduce, fără acordul scris al Weatherford, în niciun fel, în totalitate sau parțial, nicio informație confidențială Weatherford în alte scopuri decât pentru efectuarea Lucrării și obligațiile sale în temeiul acestor Termeni și Condiții; și

(d) nu va divulga sau nu va acorda acces la nici o informație confidențială Weatherford unei Terțe Părți, fără acordul scris al Weatherford.

**9.3 Excluderi.** Obligațiile de mai sus nu se aplică niciunei informații confidențiale care:

(a) este sau devine, în general, accesibilă publicului dar nu prin intermediul unui act ilegal al Grupului Furnizorului;

(b) a fost în posesia Furnizorului înainte de a fi fost furnizată de către Weatherford și nu a fost achiziționată direct sau indirect de la Weatherford sau de la alte persoane care au obligația de a păstra confidențialitatea acestora;

(c) este pusă la dispoziția Furnizorului ca o chestiune de drept de către o Terță Parte fără obligații de secretizare, cu condiția ca această Terță Parte să nu obțină astfel de informații confidențiale direct sau indirect de la Weatherford;

(d) este dezvoltată independent de Furnizor, fără să se bazeze pe sau să facă referință la nicio informație confidențială sau proprietate intelectuală a companiei Weatherford (așa cum se definește în acest document); sau

(e) trebuie să fie dezvăluită prin lege, proceduri judiciare sau administrative, printr-un decret sau ordonanță, sau printr-o soluționare a litigiilor într-o instanță competentă sau printr-o procedură de arbitraj în fața unui tribunal arbitral recunoscut.

Informațiile confidențiale nu vor fi considerate ca fiind în general disponibile publicului sau în posesia Furnizorului doar pentru că ele sau combinații ale acestora sunt sub incidența unor dezvăluiri generale disponibile în general pentru public sau în posesia Furnizorului.

**9.4 Dezvăluiri obligatorii.** Dacă Furnizorul primește o cerere de dezvăluire a tuturor sau a oricărei părți a informațiilor confidențiale ale companiei Weatherford, în condițiile unei cereri de dezvăluire a dovezilor, a unei citații, decret sau ordin emis de o instanță competentă sau de un organism sau agenție guvernamentală sau de reglementare (o „Cerere de Dezvăluire”), Furnizorul este de acord (și este de acord să-i oblige pe Afiliații săi) să notifice în timp util Weatherford, în scris, despre existența, termenii și circumstanțele legate de Cererea de Dezvăluire a informațiilor. Dacă Weatherford solicită un ordin de protecție, Furnizorul este de acord să coopereze pe deplin cu privire la acesta. În cazul în care, în opinia scrisă a juristului Furnizorului, este necesară divulgarea informațiilor confidențiale Weatherford (sau a oricărei porțiuni a acestora) pentru ca Furnizorul să evite sancțiunile sau penalizările în legătură cu cererea de dezvăluire, acesta va depune eforturi rezonabile, cu cooperarea Weatherford, dacă este necesar, pentru a obține un ordin sau altă asigurare sigură că informațiile confidențiale ale Weatherford for beneficia de tratamentul confidențial.

**9.5 Proprietatea informațiilor confidențiale.** Toate Informațiile Confidențiale Weatherford vor fi și rămân în proprietatea unică a companiei Weatherford, iar Furnizorul fie va distruge (și va confirma în scris această distrugere către Weatherford) sau va returna la Weatherford, orice Informații Confidențiale primite de Furnizor (și toate copiile, notele, extrasele și rezumatele) în termen de șapte zile de la data unei cereri scrise din partea companiei Weatherford. Furnizorul poate, cu o notificare scrisă către Weatherford, să păstreze o copie a Informațiilor Confidențiale Weatherford la biroul juridic al Furnizorului, doar pentru scopuri de arhivare.

**9.6 Fără garanții.** Toate Informațiile Confidențiale Weatherford prezentate în temeiul sau în legătură cu acești Termeni și Condiții sunt furnizate „ca atare”, fără nicio altă garanție în afara garanției titlului.

**9.7 Remedii.** Furnizorul recunoaște și este de acord că utilizarea sau dezvăluirea Informațiilor Confidențiale ale Weatherford cu încălcarea prezentului articol 9 ar cauza un prejudiciu grav și ireparabil firmei Weatherford, pentru care daunele financiare nu ar reprezenta o compensație adecvată. În consecință, în cazul în care Furnizorul încalcă sau amenință încălcarea prezentului articol 9, Weatherford va avea dreptul, în plus față de toate celelalte căi de atac disponibile prin lege sau în capitaluri proprii, să dispună de o hotărâre judecătorească temporară sau permanentă sau de o hotărâre de executare specifică, fără a demonstra vre-un prejudiciu real, sau că daunele financiare nu ar oferi o rezolvare adecvată și fără a fi nevoie de obligațiuni sau alte garanții.

**9.8 Publicitate.** Furnizorul nu va folosi numele, sigla, mărcile comerciale, fotografiile sau orice referire la Weatherford sau afiliații săi în publicitate, marketing, relații publice sau în alte publicații similare fără acordul prealabil scris al Weatherford.

## **10. DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ**

### **10.1 Drepturi de Proprietate Intelectuală.**

(a) Toate Drepturile de Proprietate Intelectuală ale Furnizorului vor fi și vor rămâne proprietatea exclusivă a Furnizorului, dar în măsura în care orice Proprietate Intelectuală a Furnizorului este încorporată în orice Prods (sau orice Îmbunătățire aferentă) sau Produsele vândute sau furnizate Weatherford, Furnizorul acordă Weatherford un drept și licență de utilizare ne-exclusive, ne-asimilabile, irevocabile, fără drepturi de autor, la nivel mondial, perpetue, a proprietății intelectuale a Furnizorului în scopul utilizării acestuia în legătură cu Lucrarea (inclusiv utilizarea livrabilelor și/sau utilizarea sau re-vânzarea Produselor Furnizorului utilizând sau încorporând aceleași Produse).

(b) Toate proprietățile intelectuale ale Weatherford vor fi și vor rămâne proprietatea exclusivă a Weatherford și/sau a afiliațiilor săi, dar în măsura în care orice Proprietate Intelectuală Weatherford este utilizată de Furnizor în executarea lucrărilor, o astfel de Proprietate Intelectuală (și orice îmbunătățiri legate de aceasta) rămân proprietatea Weatherford, iar Furnizorul va avea doar un drept și o licență ne-exclusivă, care nu pot fi atribuite, sunt revocabile de a le utiliza în scopul limitat de a efectua o lucrare. O astfel de licență se va desfășura în mod concomitent și se va încheia odată cu încetarea Ordinului de Achiziție.

(c) Cu excepția celor menționate în mod expres mai sus, nici Furnizorul, nici Weatherford nu vor avea niciun drept sau licență de a utiliza, direct sau indirect, oricare dintre proprietățile intelectuale ale celui alt.

**10.2 Îmbunătățirile Produselor.** Furnizorul trebuie să comunice Weatherford detaliile privind orice Îmbunătățire pe care Furnizorul a dezvoltat-o sau a conceput-o și propune să o încorporeze în orice Prods vândut Weatherford, dar nu va include această îmbunătățire în niciun Prods fără acordul prealabil scris al Weatherford. Furnizorul trebuie, la cerere, să integreze în orice Prods personalizat orice Îmbunătățire dezvoltată sau concepută de Weatherford, așa cum este specificată în Ordinul de Achiziție.

**10.3 Livrabile.** Furnizorul recunoaște și este de acord că toate Produsele livrabile, fie că au fost realizate sau concepute de Furnizor singur sau împreună cu Weatherford, vor fi proprietatea exclusivă a Weatherford, iar Furnizorul va acorda Weatherford dreptul, titlul și interesul pentru Produsele, inclusiv toate brevetele, drepturile de autor, mărcile comerciale și secretele comerciale. Furnizorul va executa prompt și va livra către Weatherford astfel de instrumente, documente și acorduri care, în opinia Weatherford, sunt necesare sau de dorit pentru a documenta transferul sau alocarea unor astfel de Produse livrabile către Weatherford sau pentru a dovedi proprietatea Weatherford. La cerere, Furnizorul va asista Weatherford în depunerea și urmărirea (pe cheltuiala Weatherford) a cererilor și pentru a achiziționa,

întreține și pune în aplicare a oricăror brevete, mărci înregistrate sau drepturi de autor (în conformitate cu legislația Statelor Unite sau străină) cu privire la orice Prods livrabil. Fără a aduce atingere celor de mai sus, decizia Weatherford de a nu solicita un brevet de invenție, o marcă comercială sau o protecție a drepturilor de autor pentru niciun Prods nu va diminua interesul exclusiv și proprietatea Weatherford în cadrul acestuia.

**10.4 Despăgubiri pentru Proprietate Intelectuală.** Următoarele prevederi se vor aplica oricărei revendicări a unei Terțe Părți conform căreia orice Prods, livrabil sau Echipament Inchiriat vândut sau furnizat de Furnizor în baza Ordinului de Achiziție sau orice Proprietate Intelectuală utilizată de Furnizor în executarea Serviciilor încalcă orice brevet, marcă comercială, drept de autor, secret comercial sau alte drepturi de proprietate ale unei terțe părți (o „Revendicare privind încălcarea”).

(a) Furnizorul va despăgubi Grupul Weatherford împotriva oricăror revendicări privind încălcarea cu privire la orice produs, echipament livrabil sau închiriat, sau servicii furnizate de Furnizor; *cu condiția* ca Weatherford să notifice în scris Furnizorul, imediat după primirea notificării privind o astfel de reclamație privind încălcarea și furnizează Furnizorului informații și asistență rezonabilă pentru soluționarea și apărarea cererii de încălcare, pe cheltuiala și costul unice ale Furnizorului. În măsura în care o revendicare privind încălcarea este introdusă împotriva Weatherford pe baza unei afirmații conform căreia un Prods sau un Echipament Inchiriat sau utilizarea acestuia încalcă orice brevet, secret comercial sau alt drept de proprietate sau o Terță Parte, Furnizorul, la discreția Furnizorului, va face unul dintre următoarele: (1) va ajunge la o înțelegere sau va apăra revindicarea privind încălcarea și va plăti orice daune acordate împotriva oricărui membru al Grupului Weatherford, (2) va achiziționa pentru Weatherford un drept de redevenit pentru a continua să utilizeze un astfel de Prods sau Echipament Inchiriat, (3) va înlocui sau să modifice Produsul sau Echipamentul Inchiriat până acesta iese din statutul de încălcare, sau (4) va înlocui Produsele sau Echipamentele Inchiriate cu un produs sau un echipament care nu încalcă prevederile de calitate și performanță comparabile.

(b) Obligațiile de despăgubire ale Furnizorului conform sub-sectiunii 10.4(a) de mai sus nu se vor aplica în legătură cu, iar Weatherford va despăgubi Furnizorul din partea și împotriva oricăror cereri de încălcare referitoare la (1) fabricarea de către Furnizor a unui Prods în conformitate cu Specificațiile furnizate de Weatherford în măsura în care revindicarea privind încălcarea se bazează pe specificațiile furnizate de Weatherford, (2) încorporarea de către Furnizor în Produsele de Îmbunătățiri cerute de Weatherford în măsura în care Revindicarea privind încălcarea se bazează pe Îmbunătățirea cerută de Weatherford, sau (3) schimbarea sau modificarea de către Weatherford a unui Prods după livrare în măsura în care Revindicarea privind încălcarea se bazează pe modificările făcute de Weatherford.

## **11. PROTECȚIA DATELOR PERSONALE**

**11.1 Conformitatea cu legislația privind protecția Datelor cu caracter Personal.** Furnizorul trebuie să mențină controale și proceduri interne adecvate pentru a se conforma legislației aplicabile privind colectarea și prelucrarea Datelor cu caracter personal, inclusiv Regulamentul 2016/679 privind protecția generală a datelor în Uniunea Europeană, în măsura în care este cazul.

**11.2 Procesari interzise ale Datelor cu caracter personal.** Fără a aduce atingere dispozițiilor contrarii din Ordinul de Achiziție, Furnizorul nu este autorizat și nu va procesa Datele cu caracter personal ale Grupului Weatherford, cu excepția cazului în care și până când Furnizorul a semnat un acord de confidențialitate conform instrucțiunilor de la Weatherford. Dacă Weatherford este obligată să plătească orice amendă sau penalizare sau este supusă unor reclamații ca urmare a nerespectării de către Furnizor a acestei instrucțiuni explicite, Furnizorul va despăgubi Grupul Weatherford pentru toate creanțele care rezultă din aceasta.

## **12. RELATIILE CU CONTRACTANȚI INDEPENDENȚI**

**12.1 Contractant Independent.** Furnizorul este un Contractant Independent în ceea ce privește activitatea efectuată de către Furnizor pentru Weatherford și nici Furnizorul, nici niciun membru al Grupului de Furnizorului nu vor fi considerați angajați sau agenți ai Weatherford în vreun scop. Furnizorul este pe deplin responsabil și va avea direcția și controlul exclusiv al angajaților Furnizorului și va controla modul și metoda de realizare a lucrărilor, Weatherford fiind interesată doar de rezultatele obținute. Nimeni din acești Termeni și Condiții nu este destinat să constituie sau să creeze un parteneriat sau o relație de șef și slujitor între părți. Cu excepția cazului în care sunt de acord cu acești Termeni și Condiții, fiecare Parte poate întreprinde acțiuni în acest scop, care sunt pentru propriul său interes, fără nicio obligație sau, sub

rezerva termenilor acestor Termeni și Condiții, răspunderea față de cealaltă Parte.

**12.2 Despăgubirea agenției.** Furnizorul va despăgubi Grupul Weatherford împotriva oricăror revendicări apărute din sau în legătură cu orice membru al Grupului Furnizorului fiind considerat agent, servitor, angajat sau subcontractant al Grupului Weatherford, inclusiv orice Revendicări făcute de sau în numele oricărui membru al Grupului Furnizorului, referitor la (1) pensii, medicale, somaj, vacanțe și alte beneficii; și (2) revendicări de represalii, discriminare, încălcarea contractelor exprese sau implicite pentru continuarea angajării, angajare neglijentă, supraveghere sau retenție.

### 13. ASIGURARE

**13.1 Asigurare în susținerea despăgubirilor.** Furnizorul trebuie să achiziționeze și să mențină polițe de asigurare de următoarele tipuri și cu limite de acoperire de cel puțin limitele minime specificate mai jos:

(a) Asigurarea de despăgubire pentru accidente de muncă, așa cum este prevăzută de Legea aplicabilă și asigurarea de răspundere a angajatorilor care acoperă toți angajații Furnizorului, cu limite de răspundere de 1.000.000,00 USD per eveniment.

(b) Asigurarea de răspundere civilă generală sau comercială (inclusiv răspunderea contractuală pentru obligațiile furnizorului de a despăgubi cealaltă parte), cu limite unice combinate de cel puțin 1.000.000,00 USD per eveniment și în total, care include daune corporale și daune materiale, în special incluzând Răspunderea contractuală a Furnizorului.

(c) Asigurarea generală sau comercială de răspundere civilă a autovehiculelor, care acoperă toate automobilele deținute, ne-deținute sau închiriate utilizate de aceasta în legătură cu Lucrările, dacă există, cu o limită minimă combinată de 1.000.000 USD fiecare în caz de Vătămare corporală și Daune materiale.

(d) Asigurarea de răspundere civilă în exces față de cea cerută în subsecțiunile (a), (b) și (c) de mai sus, cu limite minime de 4.000.000,00 USD per eveniment și în ansamblu, incluzând în special Răspunderea contractuală a Furnizorului.

Se înțelege și se convine că acoperirea de asigurare menționată mai sus reprezintă cerințe minime și nu trebuie interpretată ca anulare sau limitare a indemnizațiilor conținute în acest document.

**13.2 Statutul de asigurat suplimentar, asigurat și pierdut; Renunțarea la subrogare.** Furnizorul va aranja ca toți membrii grupului Weatherford să fie numiți în calitate de asigurați suplimentari, pe bază primară și necontributivă, atât în polița sa de asigurare generală de răspundere comercială, cât și în polița de asigurare a răspunderii pentru răspunderea auto, și ca beneficiar al pierderilor adiționale la politica sa privind răspunderea de marfă. Toate polițele Furnizorilor vor renunța la drepturile de subrogare în favoarea Grupului Weatherford și a asiguratorilor acestora.

**13.3 Certificate de asigurare.** Niciuna dintre polițele de asigurare ale Furnizorului nu va fi anulată sau modificată sau amendată în mod substanțial fără notificarea scrisă în avans către Weatherford. La cerere, Furnizorul va furniza companiei Weatherford certificatele de asigurare care să demonstreze că polițele sunt în vigoare. Dacă Furnizorul neglijează sau refuza să furnizeze oricare dintre polițele de asigurare descrise în secțiunea 13.1. de mai sus, sau astfel de polte vor fi încetate or anulate or reduse în mod substanțial, weatherford va avea dreptul, da nu si obligatia de a procura astfel de asigurarari si un astfel de cost va fi dedus din orice suma datorata si devenita scadenta fata de Furnizor.additional, Weatherford va fi indreptatit sa suspende sau sa anuleze orice Ordin de Achizitie, fara vreo penalitate sau raspundere.

### 14. FORTA MAJORĂ

**14.1 Eveniment de forță majoră.** Niciuna dintre Părți nu va fi considerată ca încălcând acești Termeni și Condiții sau Ordinul de Achiziție, în cazul în care este împiedicată să funcționeze din cauza unui eveniment de Forță Majoră. Dacă un eveniment de Forță Majoră împiedică desfășurarea activității pentru mai mult de treizeci de zile, oricare dintre Părți poate rezilia Ordinul de Achiziție printr-o notificare scrisă cu cinci zile în prealabil furnizată celeilalte Părți. În ceea ce privește rezilierea unui Ordin de Achiziție din cauza unui eveniment de Forță Majoră, Furnizorul va fi plătit pentru toate Lucrările livrate sau executate în mod satisfăcător înainte de data rezilierii. Niciuna dintre Părți nu are dreptul de a pretinde, iar cealaltă Parte nu va avea nici o obligație de a plăti, o compensație suplimentară, costuri, daune sau cheltuieli suportate direct sau indirect ca urmare a oricărui eveniment de Forță Majoră.

**14.2 Notificare cu privire la evenimentul de Forță Majoră.** Partea care este împiedicată să își îndeplinească obligațiile datorită evenimentului de Forță Majoră va informa imediat cealaltă Parte cu privire la incapacitatea sa de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul oricărui Ordin de Achiziție aplicabil, specificând evenimentul de Forță Majoră și măsura în care evenimentul sau condițiile de Forță Majoră îi vor afecta performanța, și va informa cealaltă Parte atunci când această dificultate încetează. În cazul în care oricare dintre Părți nu dă astfel de notificări în scris, în termen de 72 de ore de la data producerii evenimentului de Forță Majoră susținut, acea Parte nu poate invoca evenimentul de Forță Majoră ca apărare sau scuză a performanței pentru perioada anterioară notificării. Partidul care pretinde un eveniment de Forță Majoră va folosi eforturi rezonabile din punct de vedere comercial pentru a elimina sau remedia o astfel de situație.

### 15. DESPĂGUBIRI

**15.1 Obligatiile Furnizorului.** Furnizorul va despăgubi Grupul Weatherford împotriva oricăror Revendicări care rezultă din sau în legătură cu (1) vătămarea corporală sau decesul suferit de orice membru al Grupului Furnizorului sau daune sau pierderi de proprietate suferite de un membru al Grupului Furnizorului în legătură cu Lucrarea furnizată de Grupul Furnizorului în conformitate cu acești Termeni și Condiții sau cu Ordinul de Achiziție, (2) poluarea sau contaminarea care provine din uneltele, vehiculele și/sau bunurile Furnizorului, sau în controlul Grupului Furnizorului, (3) orice act sau omisiune a Grupului Furnizorului care decurge din sau aferent Grupului Furnizorului a lucrărilor în conformitate cu acești Termeni și Condiții și (4) orice revendicări impuse, suportate sau afirmate împotriva Grupului Weatherford ca urmare a încălcării de către Furnizor a acestor Termeni și Condiții sau a oricărui Ordin de Achiziție, inclusiv ca rezultat al defectelor din Lucrarea furnizată de Furnizor.

**15.2 Daune Indirecte.** În nici un caz, Weatherford nu va fi răspunzător față de Furnizor pentru niciun fel de profit pierdut, venit pierdut, oportunități de afaceri pierdute sau pentru orice daune sau pierderi exemplare, punitive, incidentale, indirecte, speciale sau alte daune secundare indiferent de cauza sau forma acțiunii (inclusiv în contract, delictuală, de neglijență, de răspundere strictă sau altfel) și chiar dacă Weatherford a fost avertizată în prealabil de posibilitatea unor astfel de daune.

**15.3 Neglijență expresă. SUBIECT AL LIMITĂRILOR IMPUSE DE LEGEA APLICABILĂ SAU DE NORMELE DE ORDINE PUBLICĂ, DESPĂGUBIRILE PREVĂZUTE DE ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII SUNT PREVĂZUTE PENTRU A FI PUSE ÎN APLICARE ÎNTRE PĂRȚI ÎN CONFORMITATE CU TERMENII EXPREȘI ȘI SCOPUL ACESTORA, FĂRĂ A SE TINE SEAMA DE NICIO LEGE, REGULĂ SAU DIRECTIVĂ CE AR INTERZICE SAU ALTFEL AR LIMITA DESPĂGUBIRILE DATORITĂ NEGLIJENȚEI SAU ALTOR ERORI SAU RESPONSABILITATEA STRICTĂ A ORICĂREI PĂRȚI DESPĂGUBITE. DESPĂGUBIRILE PREVĂZUTE ÎN ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII SE APLICĂ INDIFERENT DACĂ REVENDICAREA SAU PAGUBA SUNT CAUZATE DE NEGLIJENȚĂ UNICĂ, COMUNĂ, CONTRIBUITĂ SAU CONCURRENTĂ (ÎN ORICE SUMĂ), NEGLIJENȚĂ GRAVA SAU INTENTIE, RĂSPUNDERE STRICTĂ, RĂSPUNDERE A PRODUSELOR, ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI, ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI, ÎNCĂLCAREA STATUTULUI SAU ALTE ERORI SAU FORME DE RĂSPUNDERE A ORICĂRUI MEMBRU DIN GRUPUL FURNIZORULUI, GRUPUL WEATHERFORD SAU A UNEI TERȚE PĂRȚI, SAU A UNEI CONDIȚII PRE-EXISTENTE.**

### 16. CONFORMITATEA CU LEGEA

#### 16.1 Conduita etică în afaceri.

(a) Furnizorul trebuie să se conformeze și să se asigure că toți membrii Grupului Furnizorului respectă legea aplicabilă în executarea Lucrărilor în conformitate cu acești Termeni și Condiții.

(b) Toate Lucrările efectuate în baza prezentului document se vor desfășura în mod echitabil cu onestitate și integritate, respectând standarde înalte de etică personală și de afaceri. Fără a se limita la acestea, Furnizorul trebuie să respecte principiile conținute în Codul de conduită al furnizorului Weatherford, un exemplar al căruia fiind disponibilă la următorul link:

<http://www.weatherford.com/about-us/ethics-and-compliance/supplier-code-of-conduct>

(c) Furnizorul promite și garantează că nici Furnizorul, nici un membru al Grupului Furnizorului nu a făcut, nu a oferit sau nu a autorizat, sau nu va face, nu va oferi sau nu va autoriza nicio plată, cadou, promisiune sau alt avantaj către sau pentru utilizarea sau beneficiul unui funcționar guvernamental, partid politic, membru al familiei sau reprezentant al unei

corporații de stat sau pentru orice altă persoană, în cazul în care acea plată, cadou, promisiune sau alt avantaj va (1) cuprinde o plată de facilitare sau orice altă plată ilegală, sau (2) va încălca Legea aplicabilă referitoare la anticorupție, împotriva comisiunilor ilegale, și anti-spălarea banilor, inclusiv Legea SUA privind faptele de corupție în străinătate din 1977 și Legea antimită a Marii Britanii din 2010.

(d) Furnizorul se va conforma și se va asigura că toți membrii Grupului Furnizorului respectă (și mențin procedurile și controalele interne adecvate, inclusiv procedurile de atenție necesară). Legea aplicabilă anti-sclavie și împotriva traficului de ființe umane, inclusiv Legea Marii Britanii cu privire la sclavia modernă din 2015 și Legea Statelor Unite și California cu privire la Transparența lanțurilor de aprovizionare din 2010.

(e) Furnizorul promite și garantează că, cu excepția celor dezvăluite de Furnizor în răspunsurile la chestionarul de afaceri Weatherford, nici Furnizorul, niciun alt membru al Grupului Furnizorului (1) nu a fost condamnat pentru nicio infracțiune în legătură cu prevederile prezentului articol 16 sau (2) sau nu a fost și nu este supus niciunei proceduri de investigare, cercetare sau de executare de către orice organism guvernamental, administrativ sau de reglementare cu privire la orice infracțiune sau presupusă infracțiune sau în legătură cu dispozițiile prezentului articol 16.

#### 16.2 Conformitatea comercială.

(a) Furnizorul se va conforma și se va asigura că toți membrii Grupului Furnizorului respectă legislația aplicabilă cu privire la import, export, anti-boicot și sancțiuni. Fără limitare, Furnizorul nu va vinde, furniza, accesa, exporta, reexporta, transfera, redirecționa, împrumuta, închiria, expedia sau dispune altfel, în mod direct sau indirect, orice Produse, Servicii, Echipamente Inchiriate, software (inclusiv cod sursă) sau tehnologia furnizată în conformitate cu acest document către orice țară, entitate sau Persoană care face obiectul unor sancțiuni, cuprinzătoare sau bazate pe listă sau controalelor de export aplicabile Weatherford.

(b) Furnizorul va interzice implicarea în Lucrearea furnizată în conformitate cu acest document a oricărei entități despre care se știe că are sediul central, sau care este în mod direct sau indirect deținută sau controlată de (1) orice Persoană cetățean din orice țară sau regiune sancționată cuprinzător, sau (2) orice Persoană identificată o listă de părți interzise sau restricționată („SDN”), dacă proprietatea sau controlul este de cel puțin 50%, sau (3) orice persoană sau entitate deținută de, sau afiliată unei SDN. Fără limitare, Furnizorul recunoaște că Weatherford nu va accepta niciun produs originar din, sau transportat prin astfel de țări sau regiuni supuse unor astfel de sancțiuni cuprinzătoare. În cazul în care Produsele sunt livrate către Weatherford împotriva acestei instrucțiuni explicite, aceste Produse vor fi returnate imediat, pe cheltuiala Furnizorului, iar Furnizorul va fi răspunzător pentru orice revendicări apărute ca rezultat al acestora.

(c) Unde este cazul, Furnizorul va furniza Weatherford astfel de informații, clasificări de import și export, certificate de fabricație și certificate de origine a Produselor (sau părților componente ale acestora) vândute către Weatherford în conformitate cu acest document, inclusiv documentația cerută de Weatherford de a participa la orice taxă preferențială sau acorduri tarifare sau regimuri asociate.

**16.3 Minerale de conflict.** Furnizorul promite și garantează că nu utilizează minerale de tip „minerale de conflict” în niciun produs vândut la Weatherford în conformitate cu acest document. În cazul în care Produsele care conțin minerale conflictuale sunt furnizate către Weatherford, astfel de Produse vor fi imediat returnate Furnizorului, pe riscul și cheltuielile Furnizorului, fără nicio responsabilitate față de Weatherford. În scopurile acestei prevederi, „Mineralele de conflict” înseamnă columbită-tantalit (coltan), casiterită, aur, wolframită sau derivați ai acestora, originari din orice țară a cărei exploatare și comercializare este determinată de Statele Unite că finanțează sau beneficiază grupuri responsabile de încălcarea drepturilor omului.

#### 16.4 Prevederi generale.

(a) Furnizorul trebuie să se asigure că toate contractele încheiate cu subcontractanții săi de orice nivel care efectuează Lucrearea în conformitate cu acest document, conțin prevederi legale similare cu cele prevăzute în prezentul articol 16.

(b) Furnizorul are o obligație continuă de a notifica cu promptitudine Weatherford cu privire la orice nerespectare, încălcare sau potențială încălcare a oricăror prevederi ale acestui articol 16.

(c) Dacă Weatherford stabilește în mod rezonabil că Furnizorul a încălcat oricare dintre prevederile prezentului articol 16 sau dacă gGrupul Furnizorului este sancționat în mod global, Grupul Furnizorului este desemnat drept SDN, această încălcare va constitui cauza încetării imediate a oricărui Ordin de Achiziție, fără penalizare sau răspundere.

(d) Furnizorul este obligat să despăgubească Grupul Weatherford împotriva oricăror revendicări apărute din, sau care rezultă din nerespectarea de către Grupul de furnizori a legislației aplicabile.

**17. CESIUNE ȘI SUBCONTRACTARE.** Weatherford are dreptul de a cesiona (în întregime sau parțial), înlocui sau transfera oricărei persoane oricare dintre drepturile sau obligațiile sale în conformitate cu acești Termeni și Condiții sau cu Ordinul de Achiziție fără acordul Furnizorului. Furnizorul nu își poate atribui drepturile în temeiul acestor Termeni și Condiții sau Ordinul de Achiziție către și nici ca obligațiile sale să fie asumate de nicio persoană, fără acordul prealabil scris al Weatherford, care consimțământ nu va fi refuzat, condiționat sau întârziat în mod nerezonabil. Sub rezerva clauzei precedente, acești Termeni și Condiții vor fi obligatorii și în vigoare în beneficiul Părților și al succesorilor și al cesionarilor lor.

**18. SEPARABILITATE.** Dacă se consideră că o prevedere a acestor Termeni și Condiții este incompatibilă sau contravine Legii aplicabile sau normelor de ordine publică, aceasta se consideră a fi modificată în măsura necesară pentru a respecta Legea aplicabilă sau normele de ordin publică (fiind intenția părților de a aplica în întregime toate prevederile acestor Termeni și condiții) și astfel modificate, acești Termeni și Condiții vor continua să fie în vigoare. În cazul în care o astfel de prevedere nu poate fi considerată modificată în mod automat, Părțile vor încerca să ajungă la un acord cu privire la o modificare conformă cu această prevedere. În cazul în care orice astfel de termen sau dispoziție nu poate fi modificat pentru a se conforma legii aplicabile, termenul sau prevederea respectivă va fi considerată ca fiind eliminată din acești Termeni și Condiții, iar restul prevederilor rămân în vigoare.

**19. ÎNTREGUL ACORD; TITLURI.** Acești Termeni și Condiții constituie întregul acord între părți cu privire la activitatea prestată de Furnizor pentru Weatherford și niciuna dintre Părți nu va fi obligată de nicio condiție, definiție, garanție, înțelegere sau reprezentare cu privire la o astfel de activitate decât în mod expres furnizate aici. Titlurile articolelor și secțiunilor conținute în acești Termeni și Condiții sunt doar în scopuri de referință și nu vor afecta în vreun fel semnificația sau interpretarea acestor Termeni și Condiții.

**20. RENUNȚARE.** Nici o renunțare de către Weatherford la vreo prevedere, dispoziție sau condiție a acestor Termeni și Condiții sau a Ordinului de Achiziție va fi în vigoare, cu excepția cazului în care respectiva derogare va fi într-o scrisoare semnată de un ofițer autorizat al Weatherford. Neaplicare de către Weatherford a oricărui termen, dispoziție sau condiție din acești Termeni și Condiții nu va afecta în niciun fel dreptul său de a aplica aceleași dispoziții ulterioare și renunțarea companiei Weatherford la orice încălcare a oricărui termen, dispoziție sau condiție a acestor Termeni și Condiții sau orice Ordin de Achiziție nu vor fi interpretate ca fiind o renunțare a Weatherford la o astfel de implementare fata de orice încălcări ulterioare sau succesive.

**21. NOTIFICĂRI.** Toate avizele, notificările, solicitările, consimțămintele, direcțiunile, instrucțiunile și alte comunicări cerute sau permise în conformitate cu acești Termeni și Condiții vor fi în scris și vor fi considerate a fi corespunzătoare dacă sunt livrate (1) în persoană, prin curier, sau prin serviciul de livrare peste noapte, cu dovezi independente de livrare, sau (2) prin e-mail confirmat. Notificările vor fi adresate părții la adresa specificată în Ordinul de Achiziție (sau la o altă adresă fizică sau de e-mail și în atenția acelei alte persoane pe care oricare dintre Părți le poate desemna prin notificare dată în conformitate cu cerințele de mai sus).

#### 22. REZOLVAREA DISPUTELOR; ONORARI DE AVOCAT

**22.1 Legislația aplicabilă și jurisdicția.** Orice dispută care decurge din sau în legătură cu acești Termeni și Condiții sau cu Ordinul de Achiziție va fi rezolvată în conformitate cu următoarele:

(a) Pentru Lucrările efectuate sau care urmează să fie efectuate de Furnizor în Statele Unite, acești Termeni și condiții și orice Ordin de Achiziție vor fi guvernate, analizate și interpretate în conformitate cu legile statului Texas, care se vor aplica fără a se ține seama de vreo alegere a legilor sau a conflictelor de legi care ar conduce la aplicarea legilor unei alte jurisdicții. Locul de desfășurare a oricăror astfel de litigii va fi exclusiv în instanțele judecătorești, de stat sau federale, care se află în Houston, Comitatul Harris, Texas și **ÎN LIMITELE PERMISE DE LEGEA APLICABILĂ, FIECARE PĂRTE RENUNȚĂ PRIN PREZENTA LA TOATE DREPTURILE LA UN PROCES CU JURĂȚI**



## CU PRIVIRE LA ORICARE DIN ACESTE LITIGII.

(b) Pentru Lucrările efectuate sau care urmează să fie efectuate de Furnizor în Canada, acești Termeni și condiții și orice Ordin de Achiziție vor fi guvernați, analizați și interpretați în conformitate cu legile Provinciei Alberta, Canada, care se vor aplica fără a se ține seama de vreo alegere a legilor sau a conflictelor de legi care ar conduce la aplicarea legilor unei alte jurisdicții. Locul de desfășurare a oricăror astfel de litigii în legătură cu acești Termeni și condiții sau cu Ordinul de Achiziție (sau Lucrarea efectuată în conformitate cu acestea) va fi exclusiv în instanțele judecătorești care se află în Calgary, Alberta și **ÎN LIMITELE PERMISE DE LEGEA APLICABILĂ, FIECARE PĂRTE RENUNȚĂ PRIN PREZENTA LA TOATE DREPTURILE LA UN PROCES CU JURAȚI CU PRIVIRE LA ORICARE DIN ACESTE LITIGII.**

(c) Pentru Lucrările efectuate sau care urmează să fie efectuate de Furnizor în America Centrală sau de Sud, acești Termeni și Condiții și orice Ordin de Achiziție vor fi guvernați, analizați și interpretați în conformitate cu legile statului principal unde Lucrările vor fi prestate, așa cum este indicat în Ordinul de Achiziție, care se vor aplica fără a se ține seama de vreo alegere a legilor sau a conflictelor de legi care ar conduce la aplicarea legilor unei alte jurisdicții. În situația în care în Ordinul de Achiziție nu este specificată legea aplicabilă, acești Termeni și Condiții vor fi guvernați, analizați și interpretați în conformitate cu legile statului Texas. Orice litigiu, controversă sau revendicare care decurge din sau în legătură cu o astfel de Lucrare sau orice Ordin de Achiziție care guvernează o astfel de Lucrare (cu excepția căutării unei măsuri de salvagardare temporară, judecată prealabilă, rezolvare echitabilă, care acțiuni se vor desfășura într-o instanță de judecată) se soluționează exclusiv prin arbitrajul obligatoriu, administrat de Camera Internațională de Comerț („ICC”), desfășurat în conformitate cu Regulile de arbitraj ale ICC („Regulile ICC”) în vigoare la data la care arbitrajul este înaintat, cu condiția ca prevederile prezentului articol 22 să prevaleze în eventualitatea unui conflict cu regulile ICC. Dispozițiile arbitralului de urgență (sau alte reguli sau dispoziții similare referitoare la judecata prealabilă, scutire echitabilă) nu se aplică. Cu excepția situației în care Partea agreează în scris în mod diferit, jurisdicția arbitrajului va fi Houston, Comitatul Harris, Texas), iar procedura se va desfășura și se va încheia cât mai curând posibil, pe baza calendarului stabilit de Tribunal.

(d) Pentru Lucrările efectuate sau care urmează să fie efectuate de Furnizor oriunde altundeva în afara de Statele Unite, America Centrală sau de Sud, acești Termeni și condiții și orice Ordin de Achiziție vor fi guvernați, analizați și interpretați în conformitate cu legile Angliei și Țării Galilor, care se vor aplica fără a se ține seama de vreo alegere a legilor sau a conflictelor de legi care ar conduce la aplicarea legilor unei alte jurisdicții. Orice litigiu, controversă sau revendicare care decurge din sau în legătură cu o astfel de Lucrare sau orice Ordin de Achiziție care guvernează o astfel de Lucrare (cu excepția căutării unei măsuri de salvagardare temporară, judecată prealabilă, rezolvare echitabilă, care acțiuni se vor desfășura într-o instanță de judecată) se soluționează exclusiv prin arbitrajul obligatoriu, administrat de ICC, desfășurat în conformitate cu Regulile ICC în vigoare la data la care arbitrajul este înaintat, cu condiția ca prevederile prezentului articol 22 să prevaleze în eventualitatea unui conflict cu regulile ICC. Dispozițiile arbitralului de urgență (sau alte reguli sau dispoziții similare referitoare la judecata prealabilă, scutire echitabilă) nu se aplică. Procedura se va desfășura și se va încheia cât mai repede posibil, pe baza calendarului stabilit de tribunal. Jurisdicția arbitrajului va fi Londra, Anglia (sau orice altă locație pe care părțile o pot conveni în scris), iar procedura se va desfășura și se va încheia cât mai curând posibil, pe baza calendarului stabilit de Tribunal.

### 22.2 Selecția arbitrilor; Procedurile de arbitraj.

(a) Pentru orice arbitraj efectuat în conformitate cu prevederile anterioare, arbitrajul va fi (1) final și obligatoriu, fiecare parte acceptând în mod expres arbitrajul și renunțând la orice drept de a sesiza orice instanță după o hotărâre arbitrală, (2) se va desfășura în limba engleză, și (3) va fi tratat ca fiind confidențial (inclusiv orice informații referitoare la orice cerere de arbitraj, precum și toate aspectele discutate, descoperite sau divulgate (în mod voluntar sau obligatoriu) în cursul procedurii de arbitraj, inclusiv

informații de probatoriu), sub rezerva dreptului fiecărei părți de a coopera pe deplin cu autoritățile guvernamentale, inclusiv cu taxarea jurisdicțiilor. Tribunalul de arbitraj („Tribunalul”) va fi alcătuit dintr-un arbitru neutru, selectat în conformitate cu regulile ICC, cu excepția cazului în care litigiul implică pagube invocate de una dintre părți în valoare de peste 5.000.000 USD (excluzând dobânzile, costurile și onorariile avocaților), caz în care litigiul va fi soluționat de trei arbitri, ce toți trebuie să respecte standardele CPI. În scopul stabilirii numărului de arbitri care compun Tribunalul, suma controversată va fi măsurată de la data la care părțile vor prezenta cererea lor de arbitraj și răspunsul conform Regulilor ICC, indiferent dacă suma în controversă crește sau scade mai târziu. În cazul în care litigiul este unul care trebuie rezolvat de trei arbitri, fiecare parte va desemna un arbitru în cererea de arbitraj și, respectiv, în răspuns, iar acești doi arbitri desemnează împreună cel de-al treilea arbitru, care va exercita funcția de președinte al tribunalului. Dacă una dintre părți nu desemnează un arbitru sau dacă cei doi arbitri aleși nu sunt în măsură să convină asupra unui al treilea arbitru în termen de douăzeci și una de zile de la confirmarea celui de-al doilea arbitru, cel de-al treilea arbitru va fi numit de ICC.

(b) Orice înfățișare de dispoziție referitoare la arbitraj va fi efectuată în conformitate cu Regulile IBA privind luarea de probe în arbitrajul internațional („Reguli de probatoriu IBA”) în vigoare la data la care a fost început arbitrajul. Tribunalul își va da decizia sub forma unei decizii motivate în scris și această decizie scrisă va fi definitivă și obligatorie pentru părțile la procedura arbitrală, iar confirmarea și executarea hotărârilor pronunțate astfel pot fi obținute și înregistrate în orice instanță având jurisdicție în acest sens. Tribunalul nu are nicio putere sau autoritate de a da decizii sau de a emite ordine de orice fel, cu excepția cazurilor în care acest lucru este permis în mod expres de acești Termeni și condiții și de legea aplicabilă, iar Tribunalul nu are în nici un fel autoritate de a pronunța o hotărâre care prevede despăgubiri punitive sau exemplare, cu excepția cazurilor prevăzute de acești Termeni și condiții, sau să li se permită să emită orice recompensă pe bază de ex aequo et bono sau amiable compositeur. Tribunalul poate acorda, la discreția sa, orice sau toate (1) onorariile rezonabile ale avocaților (inclusiv costurile rezonabile) suportate de partea câștigătoare, (2) onorariile și cheltuielile arbitrilor, (3) cheltuielile administrative stabilite de ICC, și (4) onorariile și cheltuielile oricărui expert sau experți angajați de partea câștigătoare sau desemnați de tribunal. Toate dispozițiile de prescripție prevăzute de legea aplicabilă se aplică procedurii arbitrale. Orice privilegiu avocat-client și altă protecție împotriva divulgării informațiilor privilegiate sau confidențiale în conformitate cu legislația aplicabilă (inclusiv orice protecție oferită de un produs al muncii de avocatură) sunt disponibile și revendicate de orice parte în orice procedură arbitrală.

**22.3 Onorarii de avocat și Ordin de restricție.** Partea câștigătoare în orice litigiu sau procedură arbitrală are dreptul de a recupera, în plus față de orice daune sau alte beneficii acordate, onorariile rezonabile de avocat, taxele și cheltuielile arbitralului, cheltuielile de judecată, taxele experților sau consultanților, precum și alte cheltuielile aferente. Nimic din prezenta prevedere nu va interzice unei părți să se folosească de o instanță competentă în scopul obținerii unui ordin de restricție.

**22.4 Convenția Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională a mărfurilor.** Părțile convin că aplicarea Convenției Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională a mărfurilor este exclusă în mod expres din acești Termeni și condiții și nu va fi aplicată oricărei Ordin de achiziție în conformitate cu acest document.

**23. CLAUZE SUPRAVIETUITOARE.** Prevederile acestor Termeni și condiții referitoare la Taxe, garanții, remedii de garanție, despăgubiri, audit, confidențialitate și respectarea Legii aplicabile vor supraviețui rezilierii sau expirării sale.

**24. TERMENII ȘI CONDIȚIILE APLICABILE.** Weatherford poate revizui și posta actualizări la acești Termeni și Condiții din timp în timp. Toate Ordinele de Achiziție vor fi supuse Termenilor și condițiilor în vigoare la momentul eliberării celui Ordin de Achiziție.